

# Internationalisering i mötet med studenter

Hedda Söderlundh

[Hedda.Soderlundh@sh.se](mailto:Hedda.Soderlundh@sh.se)



SÖDERTÖRNS HÖGSKOLA | STOCKHOLM  
sh.se

# Bakgrund

Eget avhandlingsarbete:

Språkliga effekter av internationalisering av högre utbildning. Vad händer med svenskan?

Söderlundh, Hedda, 2010: Internationella universitet – lokala språkval. Om bruket av talad svenska i engelskspråkiga kursmiljöer. (Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk i Uppsala 83.) Uppsala

# Två termer från Caruana & Hanstock:

- University-centred approach to internationalisation
- Student-centred approach to internationalisation

Caruana, V., & Hanstock, J. 2008: Internationalising the Curriculum at the University of Salford: From Rhetoric to Reality. In C. Shiel & A. McKenzie (Eds.), *The Global University. The Role of Senior Managers* (pp. 31–35). London.

# Internationalisering på programnivå

Internationalisering som

- ✓ Kunskap och förståelse
- ✓ Attityder och värderingar
- ✓ Färdigheter

Brookes, M., & Becket, N. 2011: Developing Global Perspectives through International Management Degrees. *Journal of Studies in International Education*, 15(4) 374–398.

# Frågor och material

- Hur ter sig centrala mål för internationalisering i samtal mellan studenter och lärare?
- Material: Kurser vid Malmö högskola som omtalas som internationella på policynivå.
- 5 kurser, 14 timmars videoinspelning.

# Utgångspunkter

1) Internationalisering kan uppstå (och studeras) i samtal mellan människor.

2) Handlingsorienterat perspektiv.

Dvs. internationalisering som något som skapas och återskapas aktivt genom *handlingar* som genomförs av studenter och lärare i undervisningen.

Liam: From seven o'clock 'til nine o'clock there're cheap beers

Carl: Yeah I know. Cheap drinks as well

Liam: Oh yeah?

Carl: Do you call it drinks or do you call it ..?

Liam: Like mixed drinks?

Carl: Yeah

Liam: Yeah, just drinks

Carl: Alright. I think it's 37 crowns

Liam: 37? For one ounce?

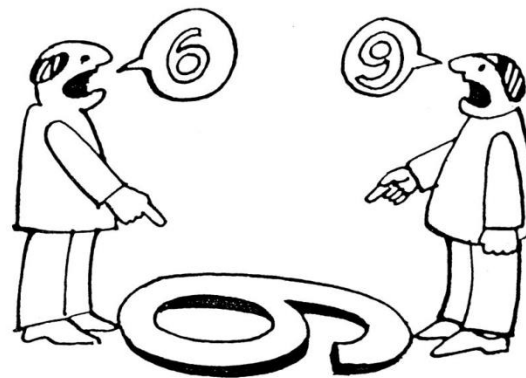
Carl: One ounce?

Liam: Like six centiliters?

Carl: Yeah

Liam: That's expensive

Carl: I would say it's quite cheap



# Policy vid Mah

Internationalisering som en (inre) process, där studenten tillägnar sig erfarenheter och förståelse för den egna och andras kulturer.

Internationalisering som ny kunskap

A) om andra länder eller nationer

B) om globala förhållanden och internationella relationer



# Var hittar vi internationalisering i undervisningens samtal?

1. Studenter och/eller lärare delar erfarenhet eller kunskap med varandra om förhållanden på en viss plats, nation eller kultur.
2. Studenter och/eller lärare delar kunskap eller erfarenhet om internationella relationer eller globala frågor.

Diskutera!

Var äger en liknande, studentcentrerad internationalisering rum vid ditt lärosäte?

Hur kan studenters erfarenheter och kunskaper om andra länder och internationella relationer ytterligare synliggöras med din hjälp?

1. *Studenter och/eller lärare delar erfarenhet eller kunskap med varandra om förhållanden på en viss plats, nation eller kultur.*
2. *Studenter och/eller lärare delar kunskap eller erfarenhet om internationella relationer eller globala frågor.*

## Exempel 1. Grekland.

**L:** you said greece?

**S:** yeah (.) because they have always been (.) have never been (.) like (.) they were part of europe in a sense or east or a mixture an uneasy mixture of both () and **it said in the chapter** as well that they greece never had to invent or reinvent their own history (.) because they always had either the (romans) and then () they have always (been like this) they have a sense of national- nationalism in the country () but they still need the aid from the west so they still are (.) like (.) they do not know where to see themselves should we preserve our culture which we didn't really have in the beginning because people have input in the culture or should we stick to the west and be more like them because we need the help from them

## Exempel 2. Your horizon? (s. 1/2)

L: but it would be interesting to hear (.) **so you're from mexico and you're from united states so you have are outside observers** from that point of view (xx) and the europeans are arguing here ((skratt)) to certain extent (.) not arguing but we we observe the differences (.) we we we know about them (.) some call it diversity and some call it split-ups splits but still there are differences and and and cultures and approaches but if you **from your horizon**

## Exempel 2. Your horizon? (s. 2/2)

**S:** well **for me I know** that there are differences but europe seems like one entity compare to like it seem more unified than the american continent and like when I think of europe I think of something that all the contires have I can't really explain what it is but there is something that I think of that all the countries have [..]

**S:** well my case **I been taught in school** that europe is like for me almost from the outside one of the best examples of regionalism [...]

## Exempel 3. FN-stadgan

**L:** vad kan det mer finnas? (skriver på tavlan) det där (.) security council resolutions (.) säkerhetsrådets resolutioner (.) är också exempel på liksom supplementära rättskällor kan man säga eller supplementära kompletterande källor till det här (.) säkerhetsrådet fattar ju aldrig bara beslut bara rakt upp och ner utan de baserar ju det på en kapitelsjuåtgärd va (.) i FN-stadgan (.) så FN-stadgan är ju alltid grunddokumentet för deras tillämpning

# Tveksamma fall

L: you can perhaps have a couple of variables that is about is this a rural school or an urban school right? is this in an area where there're a lot of parents with a high income or a low income right? Things like this (...) and then you can start to compare perhaps not all schools in skåne but ((skratt)) you know more cases (.) **some cases from malmö some from lund some from trelleborg kristianstad what ever (.) hör ((skratt))** some rural places also (.) then you can engage in selecting the units you want to compare

# Avslutning

Några sammanfattande nyckelord:

- Studentcentrerad internationalisering
- Från policy till praktik och handling
- Internationalisering som utbyte av erfarenheter och kunskaper om länder, nationer eller internationella frågor i undervisningens samtal.

